

13 - 17
Mar '23

العدد: 122 Issue:

النشرة الإلكترونية Newsletter

"إن الأمة التي تقرأ تتجلبأجيالاً تتوارث قيم الخير والتسامح والاعتدال، وتواجه التحديات بالأمل والمثابرة، كما أن الجيل الذي يقرأ هو جيل يبني ويبدع ويتفاعل بإيجابية مع محيطه ومع العالم".

"A reading nation creates generations that inherit wellness, forgiveness and righteousness. Such a nation faces challenges with hope, perseverance, and determination. A reading generation will be able to build, create and interact positively with their surroundings and the world".

صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم
نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي رعاه الله

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum
Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai



03

جمارك دبي تتطلع على أفضل الممارسات في نظام ضبط الوثائق بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة

Dubai Customs views the best practices of Document Control System implemented in PCFC

"تراخيص" تشارك في فعالية "البيئة والصحة والسلامة" بجامعة زايد

Trakhees participates in "Environment, Health and Safety" Event at Zayed University

05

أوهو - بديل للبلاستيك؟

Ooho - An alternative to plastic?

02

سلطة دبي البحرية توفر باقة من المزايا والحوافز لتهيئة بيئة أعمال جاذبة للمستثمرين في القطاع البحري

DMA provides a package of benefits and incentives to provide an attractive business environment for investors in the maritime sector





سلطة دبي البحرية توفر باقة من المزايا والحوافز لتهيئة بيئة أعمال جاذبة للمستثمرين في القطاع البحري

DMA provides a package of benefits and incentives to provide an attractive business environment for investors in the maritime sector



The Dubai Maritime Authority held a workshop with ships and yachts factories and maintenance workshops, in cooperation with the Emirates Development Bank, with the aim of providing innovative and diversified financing solutions for customers, individuals and companies, in a way that contributes to enhancing their contribution to the national economy and consolidating Dubai's position as a first-class sustainable maritime center.

Sheikh Dr. Saeed bin Ahmed bin Khalifa Al Maktoum, Executive Director of the Dubai Maritime Authority, confirmed that the Maritime Authority is working with the relevant authorities with the aim of attracting investors in the maritime sector by providing a package of incentives and benefits in order to promote the sustainable development of the maritime sector in the Emirate of Dubai, adding that The Authority seeks to create an attractive business environment for investors by motivating partners to invest in the maritime sector due to its advanced infrastructure and logistical services, as well as investment opportunities in this sector.

The Executive Director of the Dubai Maritime Authority stated that following the visions of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, the Maritime Authority is keen to achieve qualitative leaps in the maritime sector as one of the main tributaries of sustainable development that contributes to accelerate the pace of progress in the Emirate.

Sheikh Saeed continued, "The authority provides a number of facilities and initiatives for the benefit of investors, based on its keenness to provide a successful investment environment that provides ideal ways to invest appropriately to raise the added value of the economic development wheel in the emirate".

Sheikh Saeed referred to the contribution of the Emirates Development Bank in this regard by providing flexible and competitive financing solutions such as financing capital expenditures and financing emerging, small and medium companies, explaining that the bank is partnering with the Maritime Authority on enhancing the investment environment that attracts local and international investors in the marine sector by supporting investments that enhance the economic competitiveness of the Emirate.

Sheikh Saeed appreciated the efforts of the teams concerned with the Maritime Authority through holding workshops and awareness sessions in cooperation with the competent authorities, such as the Emirates Development Bank, with the aim of identifying programs to support companies in general and small and medium enterprises in particular, which is considered one of the most important mechanisms of strategic direction to support local economy.

عقدت سلطة دبي البحرية ورشة عمل مع الوكلاء البحريين والاستراتيجيين للسلطة بالتعاون مع مصرف الإمارات للتنمية، بهدف توفير حلول تمويل مبتكرة ومتنوعة للمتعاملين، أفراد وشركات، على النحو الذي يساهم في تعزيز مساهمتهم في الاقتصاد الوطني وترسيخ مكانة دبي كمركز بحري مستدام من الطراز الأول.

وأكد الشيخ الدكتور سعيد بن أحمد بن خليفة آل مكتوم، المدير التنفيذي لسلطة دبي البحرية، أن السلطة البحرية تعمل مع الجهات المعنية بهدف جذب المستثمرين في القطاع البحري من خلال توفير باقة من الحوافز والمزايا وصولاً إلى تعزيز التنمية المستدامة للقطاع البحري في إمارة دبي، مضيفاً أن السلطة تسعى إلى تهيئة بيئة أعمال جاذبة للمستثمرين من خلال تحفيز الشركاء على الاستثمار في القطاع البحري نظراً للبنية التحتية المتطورة والخدمات اللوجيستية التي يتمتع بها إلى جانب الفرص الاستثمارية في هذا القطاع.

وأفاد المدير التنفيذي لسلطة دبي البحرية أنه ترجمة لرؤى صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، فإن السلطة البحرية حريصة على تحقيق قفزات نوعية في القطاع البحري باعتباره أحد الروافد الرئيسية للتنمية المستدامة التي تساهم في تسريع وتيرة التقدم في الإمارة.

واستطرد الشيخ سعيد: "توفر السلطة عدداً من التسهيلات والمبادرات لصالح المستثمرين من منطلق حرصها على توفير بيئة استثمارية ناجحة توفر السبل المثالية للاستثمار بشكل مناسب لرفع القيمة المضافة لعجلة التنمية الاقتصادية في الإمارة".

وأشار الشيخ سعيد إلى مساهمة مصرف الإمارات للتنمية في هذا الشأن من خلال توفير حلول تمويل مرنة وتنافسية مثل تمويل نفقات رأس المال وتمويل الشركات الناشئة والصغيرة والمتوسطة، موضحاً أن المصرف يتشارك مع السلطة البحرية بشأن تعزيز البيئة الاستثمارية الجاذبة للمستثمرين المحليين والدوليين في القطاع البحرية من خلال دعم الاستثمارات النوعية التي تعزز من التنافسية الاقتصادية للإمارة.

وثنى الشيخ سعيد من جهود الفرق المعنية بالسلطة البحرية من خلال عقد ورش عمل وجلسات توعوية بالتعاون مع الجهات المختصة، مثل مصرف الإمارات للتنمية، بهدف التعرف على برامج دعم الشركات بصفة عامة والمشاريع الصغيرة والمتوسطة على وجه الخصوص والتي تعتبر واحدة من أهم آليات التوجه الاستراتيجي لدعم الإنتاج المحلي للدولة.



"تراخيص" تشارك في فعالية "البيئة والصحة والسلامة" بجامعة زايد

شاركت إدارة البيئة والصحة والسلامة بدائرة التخطيط والتطوير - تراخيص، في الفعالية التي نظمتها جامعة زايد في دبي، وذلك تحت عنوان "البيئة والصحة والسلامة" حيث تم خلال الفعالية عرض بعض من مهام وأنشطة إدارة البيئة والصحة والسلامة المتبعة خلال عملياتها التشغيلية والتفتيشية فيما يختص بمجال التفتيش البحري، والتفتيش الصناعي البيئي، بالإضافة إلى الصحة والسلامة المهنية. كما تم عرض بعض من التجارب العملية للأجهزة المختلفة المتوفرة لدى الإدارة لطلاب وطالبات الجامعة لإعطاء فكرة توضيحية عن أهمية الاختبارات التحليلية التي تتم بواسطة المختبر المركزي للإدارة فيما يتعلق بقياسات الهواء الجوي ومياه البحر والتربة، وذلك للمحافظة على جودة الحياة واستدامة المصادر الطبيعية.

Trakhees participates in "Environment, Health and Safety" Event at Zayed University

The Environment, Health and Safety Department of the Department of Planning and Development - Trakhees participated in the event organized by Zayed University in Dubai titled "Environment, Health and Safety". In addition to occupational health and safety, some of the practical experiments of the various devices available to the EHS Department were presented to university students to give an illustrative idea of the importance of the analytical tests carried out by the central laboratory of the EHS with regard to measurements of atmospheric air, sea water and soil to preserve the quality of life and the sustainability of natural resources.



جمارك دبي تتطلع على أفضل الممارسات في نظام ضبط الوثائق بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة

أجرى قسم الجودة والحوكمة المؤسسية بإدارة الاستراتيجية في جمارك دبي مقارنة معيارية مع قسم الاستراتيجية والتميز المؤسسي بإدارة الاستراتيجية والاتصال بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة للاطلاع على نظام ضبط الوثائق المطبق بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة وذلك بهدف تحسين عملياتهم من خلال اعتماد أفضل الممارسات في نظام الجودة.

واستعرض قسم الاستراتيجية والتميز المؤسسي إجراءات وضوابط نظام ضبط الوثائق، والمنهجية المتبعة في اعتماد وضبط الوثائق، وشهادات الأيزو التي حصلت عليها المؤسسة.

Dubai Customs views the best practices of Document Control System implemented in PCFC

Quality and Corporate Governance Section of Strategy Department in Dubai Customs conducted a benchmarking with Strategy and Business Excellence Section of Strategy and Communication Department in Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC), to preview the adopted Document Control System in PCFC with the aim of improving their operations by adopting best practices in the quality system.

The Strategy and Business Excellence Section presented the document control process, the methodology used in approving and controlling documents and the ISO certificates obtained by PCFC.

مشاركة إدارة التراخيص بدائرة التخطيط والتطوير - تراخيص في فعاليات شهر الابتكار

The participation of Licensing Department at the Department of Planning and Development - Trakhees in the activities of the Innovation Month



Our Strategy

Among our Strategic KPI's

HSE Index:

This KPI measures the level of health and safety in the organization

استراتيجيتنا

من مؤشرات الأداء الرئيسية الاستراتيجية

مؤشر الصحة والسلامة والبيئة:

يقيس هذا المؤشر مستوى الصحة والسلامة بالمؤسسة

الاسم: بسنت زين الدين

المسمى الوظيفي: محرر إعلامي - قسم الاتصال الاعلامي - إدارة الاستراتيجية والاتصال

بمجرد وصولي إلى الحرم الجامعي، بدأت أول موطئ قدم في مجال الإعلام بمختلف أنواعه. وبعد العمل في مجال الاتصال والإعلام لأكثر من عقد، أصبحت أؤمن بمفهوم "قوة الكلمة" ومدى تأثيرها نحو تغيير مسار العالم.

منذ تخرجي عام 2009، بدأت العمل في جريدة "المصري اليوم"، وهو المكان الذي أكن له خالص امتناني لمساعدتي في معرفة عالم الصحافة وكواليسه. بعد حصولي على درجة الماجستير مع مرتبة الشرف في الصحافة والإعلام من الجامعة الأمريكية في القاهرة عام 2018، قررت تعزيز تجربتي المتنوعة من خلال العمل الحر مع منصات مختلفة من المشاريع، بما في ذلك الترجمة الآلية للذكاء الاصطناعي في شركة "أمازون أليكسا".

بعد ما يقرب من 12 عامًا من الأداء المشهود في مختلف وسائل الإعلام والتلفزيون والصحافة، بدأت مسيرتي المهنية في مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة عام 2020 لبدء تجربة جديدة حول الموضوعات ذات الصلة باللوجستيات البحرية المستدامة وسلاسل التوريد علاوةً عن التطبيقات المعاصرة للأعمال المتعلقة بالتحويلات التكنولوجية.

من أعز الإنجازات إلى قلبي والتي ناضلت للحصول عليها هو ترشيحي لأصبح أصغر صحفية في مصر لتغطية الانتخابات الرئاسية الأمريكية بين باراك أوباما وميت رومني حصريًا لجريدة المصري اليوم من العاصمة واشنطن في عام 2012. لقد كانت تجربة لا مثيل لها وعلمتي الكثير. وما زلت أتوق للمزيد.

من هواياتي المفضلة السفر والعمل التطوعي إلى جانب الفنون والحرف.

Name: Bassant Zeineldeen

Title: Media Editor - Media Communication Section- Strategy & Communication Department

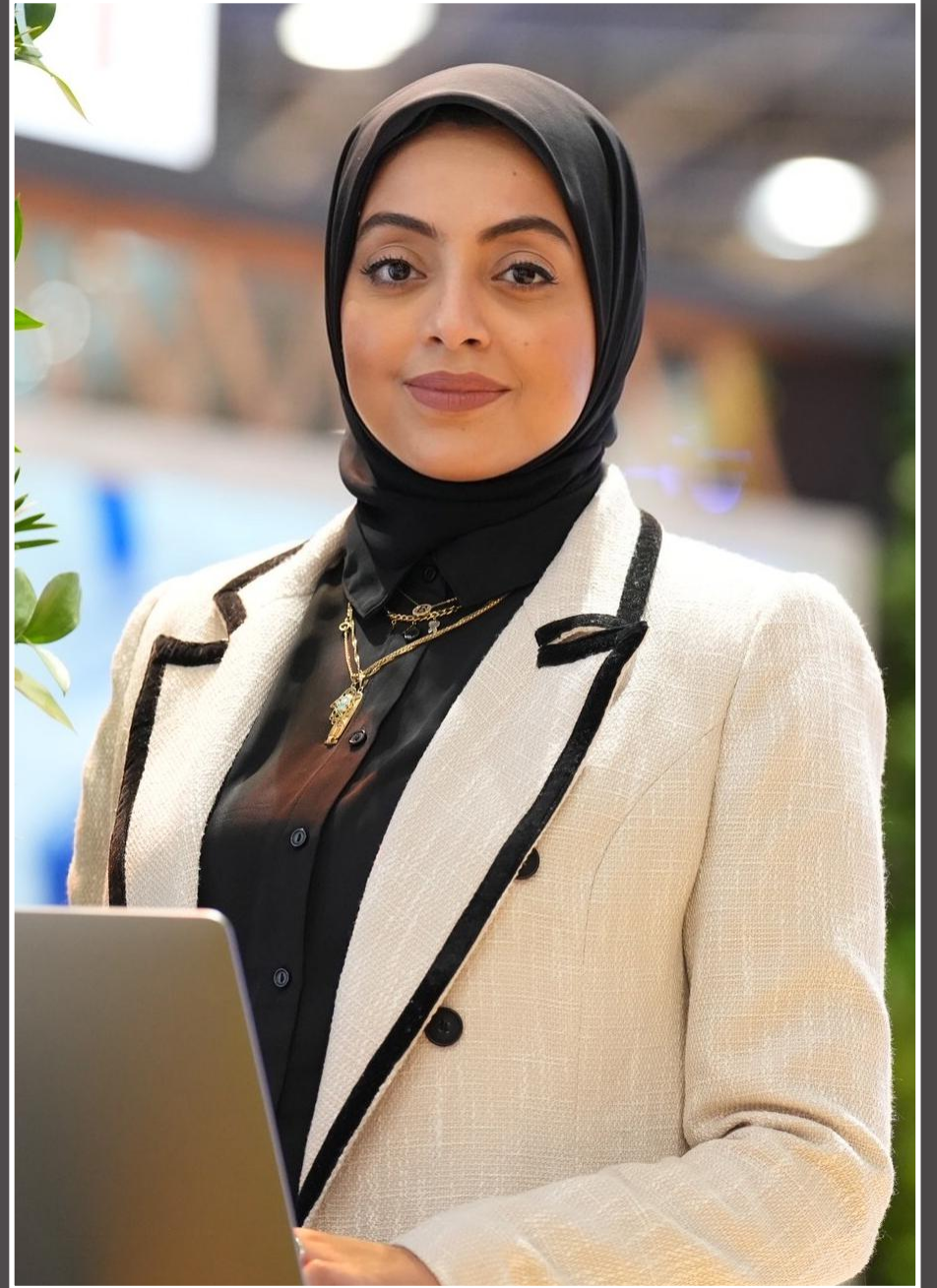
As soon as I stepped on the college campus, I've found my footing in media space with its wide genres. Having worked in the industry for more than a decade, I believe in the power of words to influence real-world change.

Since my graduation in 2009, I've started working for Almasry Alyoum Newspaper and I owe this place my sincere appreciation for helping me know what journalism is. Right after earning my Master's Degree with honor in Journalism and Mass Communications from the American University in Cairo in 2018, I've decided to strengthen my diverse experience through Freelancing with different platforms to work on wide range of projects, including AI Machine Translation for Amazon Alexa.

After almost 12 years of commended performance in different media outlets, TV and Journalism, I've started my career in the Ports, Customs and Free Zone Corporation in 2020, with a new experience about related topics of sustainable maritime logistics, supply chains, information security, and contemporary business applications of technology transformations.

One of the dearest achievements that I've fought for is being nominated to be the youngest journalist in Egypt to cover the American Presidential Elections between Barak Obama and Mitt Romney exclusively for Almasry Alyoum Newspaper from Washington DC in 2012. It was a life changing experience back then and I'm still eager for more.

My hobbies are Travel, Volunteering, besides Arts & Crafts.



أسرة
PCFC Family

Turning Point

نقطة تحول



Digital Addiction

Digital addiction is considered a negative phenomenon that prevailed among societies. It happens when there is an excessive use of technology, Internet and electronic devices.

Recently, many negative effects resulting from the wrong use of technology have spread, which had an impact on communication and interdependence between members of society, while social visits and home visits decreased, and there was no longer a pleasant taste for family and fraternal sessions and meeting with companions, as society lost many

beautiful habits and many disintegrated Social traditions. Everyone is busy now with the phone in their hands.

Lately, many modern diseases appeared, including physical, mental and psychological ones, and this addiction became a threat to human health and future.

Is there any deterrent to this addiction?

Hamda Buosaiba

Accountant General Ledger & Fixed Assets - Finance Department

الإدمان الرقمي

الإدمان الرقمي يعتبر ظاهرة سلبية سادت بين أفراد المجتمع وهو عبارة عن فرط استخدام التكنولوجيا وشبكة الانترنت والأجهزة الالكترونية.

انتشرت في الآونة الأخيرة العديد من الآثار السلبية الناجمة عن الاستخدام الخاطئ للتكنولوجيا والتي كان لها أثر على التواصل والترابط بين أفراد المجتمع حيث قلت زيارات المجالس وقلت زيارات البيوت ولم يعد هناك طعم جميل للجلسة العائلية والأخوية والاجتماع بالرفقاء حيث فقد المجتمع العديد من العادات الجميلة وتفككت العديد من التقاليد الاجتماعية.. فالكل مشغول اليوم بالهاتف الذي بين يديه.

وخلال السنوات الأخيرة، ظهرت العديد من الأمراض الحديثة وانتشر منها أمراض بدنية وعقلية ونفسية وأصبح هذا الإدمان يهدد صحة الإنسان ومستقبله..

فهل من رادع لهذا الإدمان؟

حمدة بوعصيبة

محاسب الدفاتر والأصول الثابتة - إدارة المالية



أوهو - بديل للبلاستيك؟

يعتبر البلاستيك أحد أعظم الاختراعات في أواخر القرن التاسع عشر. اليوم، هو سبب رئيسي لتلوث المحيطات والمخلوقات البحرية المهددة. وفقًا لمنظمة السلام الأخضر، يوجد أكثر من 12 مليون طن من البلاستيك في محيطاتنا كل عام هذا يكفي ليدور حول الأرض أربع مرات! يبيع عدد هائل من النفايات البلاستيكية من إنتاج الزجاجات البلاستيكية وحدها سنوياً، تنتج شركة كوكا كولا ما يقدر بنحو 100 مليار زجاجة بلاستيكية!

هذا هو السبب في أن منظمات مثل "Skipping Rocks Lab" ضرورية لمساعدة مثل هذه الأزمات العالمية. تأسست المنظمة في عام 2014، وقاموا بتطوير منتج يقدم بديلاً للزجاجات البلاستيكية، من خلال استخدام التكنولوجيا المبتكرة. أوهو مصنوع من الأعشاب البحرية والنباتات، مما يجعله قابل للتحلل البيولوجي وصديق للبيئة. ويعد أرخص من البلاستيك، فهو مصمم لحمل أي شيء تقريباً يمكن أن تحويه حاوية بلاستيكية بما في ذلك مستحضرات التجميل. الآن فريق مكون من 17 شخص، في شركة ناشئة تمكنوا من تطوير آلة صناعية لصنع الأوهو. حتى الآن، باعوا 200000 أوهو للبيع بالتجزئة وتنظيم الأحداث والمهرجانات. تعتبر كمية البلاستيك التي يمكن استبدالها بالأوهو فكرة مثيرة. من خلال استخدام التكنولوجيا المبتكرة، يأمل الخبراء ويتنبؤون بمستقبل تجاري أكثر إشراقاً وأكثر اخضراراً.

Ooho - An alternative to plastic?

Plastic was considered one of the greatest inventions of the late 19th century. Today, it is a leading cause of our most polluted oceans and threatened sea creatures. According to Greenpeace, over 12million tones of plastic are found in our oceans every year. This is enough to circle the earth four times! A staggering number of plastic waste stems from the production of plastic bottles alone – annually, Coca Cola produces an estimated 100 billion plastic bottles!

That is why organizations such as Skipping Rocks Lab are crucial towards aiding such global crises. Founded in 2014, Skipping Rocks Lab developed a product that offers an alternative to plastic bottles, through the use of innovative technology. Ooho is made from seaweed and plants, making it biodegradable and environmentally friendly. Cheaper than plastic, Ooho is designed to hold almost anything a plastic container could hold including cosmetics. Now a team of 17, the start-up has managed to develop an industrial machine to make Oohos. To date, they've sold 200,000 Oohos for retail, running events and festivals. The amount of plastic that can be replaced by Oohos is an exciting thought. Through the use of innovative technology, experts hope and predict for a brighter and greener commercial future.

صورة الأسبوع

Photo of the Week



الصورة بواسطة: زايبا باتيل، متدربة لدى إدارة الاستراتيجية والاتصال.

Photography by: Zaiba Patel, Intern at the Strategy & Communication Dept.

ألغاز وألعاب

Puzzles & Games

الإجابة الأسبوع الماضي: صح أم خطأ؟

أول برتقالة في العالم كانت زرقاء اللون.

خطأ. كانت خضراء، ووجدت لأول مرة في جنوب شرق آسيا.

الأسبوع الحالي: لغز

ذهب جاك وجو إلى مطعم وطلبوا موكتيل بالخوخ. شرب جاك الموكتيل ببطء بينما شربه جو بسرعة. لماذا مات جاك وليس جو؟

Last week's Answer : True or false?

The first orange of the world were blue in color.

False. They were green, first found in Southeast Asia

This Week: Riddle

Jack and Joe went to a restaurant and ordered a peach mocktail. Jack drank his mocktail slowly whilst Joe drank it fast. Why did Jack die and not Joe?

حالة الطقس				Weather Condition			
الأحد Sunday 03/19		H: 26°C L: 20°C		السبت Saturday 03/18		H: 26°C L: 21°C	
الجمعة Friday 03/17		H: 26°C L: 23°C		الخميس Thursday 03/16		H: 27°C L: 22°C	

العالمية... الاستدامة... التواصل

5

Global ... Sustainability ... Communication



تعد مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة إحدى مؤسسات حكومة دبي، والتي تأسست رسميًا في عام 2001، وتتضمن عددًا من الكيانات والسلطات التي تعمل تحت مظلتها. وتشمل هذه الكيانات جمارك دبي وسلطة موانئ دبي، بالإضافة إلى دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص، وسلطة مدينة دبي الملاحية، ومكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية، إلى جانب إدارة الاستثمار وإدارة الأمن.

The Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC) is one of the government organizations under the Dubai government, which was officially established in 2001, that includes several entities and authorities operating under its umbrella. These entities are Dubai Customs, Dubai Ports Authority, in addition to the Department of Planning and Development - Trakhees, the Dubai Maritime City Authority, Marine Agency for Wooden Dhows, Investment Department, and Security Department.

رؤيتنا

تعزيز مكانة دبي كمركز رائد مستدام لدعم القطاع الاقتصادي على الصعيد العالمي.

Our Vision

To sustainably facilitate and promote Dubai as the world's leading economic sector.

مركز الاتصال 800 990 Call Center

